

УДК 811.581

ББК 81.711

С38

《汉语语法学》（修订本）俄文版由商务印书馆有限公司授权出版发行

Перевод с китайского языка публикуется
с разрешения издательства The Commercial Press, КНР

Перевели с китайского

Е. Н. Колпачкова (введ., разд. 4), *А. В. Лебедева* (разд. 3),
Н. А. Сомкина (разд. 2), *Е. Ю. Фокина* (разд. 1).

Научный редактор перевода

Елена Николаевна Колпачкова

Син Фуи

С38 Грамматика китайского языка / Син Фуи; [пер. с кит. Е. Н. Колпачковой, А. В. Лебедевой, Н. А. Сомкиной, Е. Ю. Фокиной; науч. ред. пер. Е. Н. Колпачкова]. — СПб.: Изд-во С.-Петербур. ун-та, 2019. — 764 с.
ISBN 978-5-288-05972-8

В книге известного лингвиста рассматриваются как общие, так и специальные вопросы китайской грамматики. Автор поднимает и ряд дискуссионных аспектов, предлагая свое видение с опорой на многочисленные примеры из разных пластов языка, в том числе диалектных.

Книга рассчитана на специалистов-синологов, а также на лингвистов, интересующихся сравнительным анализом, и студентов, изучающих китайский язык.

УДК 811.581

ББК 81.711

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
Педагогического университета Центрального Китая, КНР*

Научное издание

СИН ФУИ

ГРАММАТИКА КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

Редактор *Е. А. Трофимов* Корректор *А. С. Яшина*

Компьютерная верстка *А. М. Вейшторт* Обложка *Е. Р. Куныгина*

Подписано в печать 24.12.2019. Формат 70 × 100 ¹/₁₆. Усл. печ. л. 62,08. Тираж 300 экз. Print-on-Demand. Заказ №

Издательство Санкт-Петербургского университета. 199004, Санкт-Петербург, В. О., 6-я линия, д. 11.

Тел./факс +7(812) 328-44-22 publishing@spbu.ru

publishing.spbu.ru

Типография Издательства СПбГУ. 199034, Санкт-Петербург, Менделеевская линия, д. 5.

© The Commercial Press, 2016

© Санкт-Петербургский
государственный университет, 2019

ISBN 978-5-288-05972-8

ОГЛАВЛЕНИЕ

От автора	10
Введение	13
§ 1. Что такое грамматика китайского языка?	13
§ 2. Исследование грамматики китайского языка после «Ма ши вэнь тун»	15
§ 3. Построение грамматической теории китайского языка.....	17
§ 4. Понятия «основная единица» и «центральный узел»	19
Раздел первый	
КЛАУЗА	
Глава I. Ключевая роль клаузы.....	27
1.Значение и объем понятия клаузы	27
§ 1. Понятие клаузы.....	27
§ 2. Объем понятия клаузы.....	30
2. Анализ клаузы как единицы, имеющей статус центрального узла.....	31
§ 1. Взаимосвязь с другими грамматическими элементами.....	31
§ 2. Роль связующего центра	32
3. Ограничения в отношении других языковых единиц.....	32
Глава II. Правила формирования — правила включения — правила соединения.....	43
1. Правила формирования клаузы	43
§ 1. Правило формирования № 1	43
§ 2. Правило формирования № 2	46
2. Правила включения в состав клаузы.....	50
§ 1. Правило включения № 1	51
§ 2. Правило включения № 2.....	56
3. Правила соединения клауз.....	60
§ 1. Правило соединения клауз № 1.....	61
§ 2. Правило соединения клауз № 2.....	62
Глава III. Выделение членов предложения — ядро — становление структурной модели	66
1. Выделение членов предложения	66
§ 1. Парность членов предложения	66
§ 2. Иерархия членов предложения	67

Оглавление

§ 3. Слияние членов предложения.....	68
§ 4. Перемещение членов предложения	70
2. Ядро и становление структурной модели	73
§ 1. Ядро.....	73
§ 2. Становление структурной модели	75
Глава IV. Субъектно-предикативная и глагольно-объектная группы	92
1. Выделение структурных элементов субъектно-предикативной группы.....	92
§ 1. Подлежащее и сказуемое	92
§ 2. Семантические типы подлежащего	93
§ 3. Проблемы выделения структурных элементов субъектно-предикативной группы	96
2. Выделение структурных элементов глагольно-объектной группы	105
§ 1. Глагольная группа и дополнение	105
§ 2. Семантические типы дополнений.....	106
§ 3. Типичное дополнение и дополнение-заместитель.....	110
§ 4. Обязательность преобразования в глагольно-объектную модель	118
§ 5. Одиночное и двойное дополнение.....	119
Глава V. Определительная группа — обстоятельственная группа — комплементарная группа	124
1. Выделение структурных элементов определительной группы	124
§ 1. Вершина определительной группы	124
§ 2. Маркеры определения	125
§ 3. Семантические типы определений	126
§ 4. Линейный порядок определений разных типов	133
§ 5. Связи определения с прочими членами предложения	136
§ 6. Инверсия определения и вершины.....	137
2. Выделение структурных элементов обстоятельственной группы	139
§ 1. Вершина обстоятельственной группы	139
§ 2. Маркеры обстоятельства	140
§ 3. Семантические типы обстоятельства.....	141
§ 4. Линейный порядок обстоятельств разных типов	146
§ 5. Связи обстоятельства с прочими структурными элементами	149
§ 6. Инверсия обстоятельства и вершины.....	150
3. Выделение структурных элементов комплементарной группы.....	152
§ 1. Вершина комплементарной группы.....	152
§ 2. Маркер комплемента	152
§ 3. Семантические типы комплемента.....	153
§ 4. Сопоставление комплемента и дополнения	162
§ 5. Связи комплемента с иными структурными элементами	164
Глава VI. Обобщение сведений о клаузе.....	168
1. Типы предложений и типы модальности	168
§ 1. Типы предложений.....	168
§ 2. Типы модальности.....	171
2. Структурные элементы вне парных групп.....	180
§ 1. Обособленные члены.....	180
§ 2. Обособления в экстрапозиции	183
§ 3. Вспомогательные грамматические компоненты.....	185

3. Особые типы предложений.....	186
§ 1. Экзистенциальная модель предложения.....	187
§ 2. Модель с глагольной сериализацией.....	190
§ 3. Последовательно-связанная модель предложения.....	193
§ 4. Предложения с 把 <i>bǎ</i>	201
§ 5. Модель предложения с 被 <i>bèi</i>	203

Раздел второй

ЭЛЕМЕНТЫ КЛАУЗЫ

Глава I. Структурные единицы.....	211
1. Иерархическая типология элементов.....	211
§ 1. Слово.....	211
§ 2. Синтагма.....	212
2. Воспроизводимость и композициональность структурных элементов.....	216
§ 1. Воспроизводимость слова.....	216
§ 2. Композициональность синтагмы.....	217
Глава II. Слова, способные выступать членами предложения.....	220
1. Существительное.....	220
§ 1. Грамматические признаки существительного.....	220
§ 2. Типология существительных.....	221
§ 3. Существительное как элемент клаузы.....	228
§ 4. Семантические и синтаксические особенности существительных.....	229
2. Глагол.....	231
§ 1. Грамматические признаки глагола.....	231
§ 2. Типология глаголов.....	233
§ 3. Глагол как элемент клаузы.....	237
§ 4. Семантические и синтаксические особенности глаголов.....	239
3. Прилагательное.....	241
§ 1. Грамматические признаки прилагательного.....	242
§ 2. Типология прилагательных.....	245
§ 3. Прилагательное как элемент клаузы.....	248
§ 4. Семантические и синтаксические особенности прилагательных.....	249
4. Наречие.....	252
§ 1. Грамматические признаки наречия.....	252
§ 2. Типология наречий.....	255
§ 3. Семантические и синтаксические особенности наречий.....	260
Глава III. Особые слова, способные выступать членами предложения.....	265
1. Числительное и счетные слова.....	265
§ 1. Числительные.....	265
§ 2. Счетные слова.....	270
§ 3. Счетный комплекс.....	278
2. Местоимение.....	282
§ 1. Подвижная прономенальность местоимений.....	282
§ 2. Система местоимений: общая характеристика.....	284
§ 3. Местоимения в нетипичной функции.....	287
§ 4. Прочие местоимения.....	291

Оглавление

3. Звукоподражательное слово	292
§ 1. Признаки звукоподражательных слов	292
§ 2. Междометия и онomatопеи	295
Глава IV. Слова, неспособные быть членом предложения.....	299
1. Предлог.....	299
§ 1. Грамматические признаки предлога	300
§ 2. Классификация предлогов	301
§ 3. Предлог и глагол	307
§ 4. «Приклеивание» предлога	310
2. Союзы	313
§ 1. Грамматические признаки союза.....	314
§ 2. Разряды союзов	316
§ 3. Союзы и наречия	317
§ 4. Союзы и предлоги	319
3. Служебные слова	321
§ 1. Грамматические признаки служебного слова.....	321
§ 2. Структурные служебные слова (частицы)	324
§ 3. Аспектуальные служебные слова	329
§ 4. Количественные служебные слова.....	334
§ 5. Маркеры уподобления.....	337
§ 6. Модальные частицы.....	339
Глава V. Синтагмы различных типов	345
1. Типология синтагм	345
§ 1. Синтагмы, способные и неспособные выступать членом предложения	345
§ 2. Структурно-связанные и структурно-маркированные синтагмы	345
§ 3. Именная группа, глагольная группа и адъективная группа	347
2. Парные группы структурно-связанного типа.....	349
§ 1. Субъектно-предикативная группа	349
§ 2. Глагольно-объектная группа	352
§ 3. Определительная группа	353
§ 4. Обстоятельственная группа и комплементарная группа	358
3. Линейная структура групп структурно-связанного типа	362
§ 1. Сочинительная группа	363
§ 2. Аппозитивные группы	368
§ 3. Сериальная глагольная и последовательно-связанная конструкции.....	371
Глава VI. Проблема определения частеречной принадлежности слова.....	375
1. Грамматические признаки слова.....	375
§ 1. Грамматические признаки слова как критерии определения его частеречной принадлежности	375
§ 2. Релевантность лексического значения для грамматических признаков слова	380
§ 3. Неструктурированность грамматических признаков.....	382
2. Методы обоснования частеречных признаков	387
§ 1. Три метода обоснования.....	387
§ 2. Обсуждение методов обоснования.....	390

3. Межкатегориальные формы	397
§ 1. Что такое межкатегориальные формы?	397
§ 2. Определение класса для межкатегориальных форм.....	399
4. Проблема частей речи в китайском языке	404
§ 1. Суть проблемы	404
§ 2. Решение проблемы	405

Раздел третий

СВЯЗЬ КЛАУЗ

Глава I. Состав сложного предложения.....	413
1. Сложное предложение и клауза	413
§ 1. Составные части сложного предложения	413
§ 2. Клаузы в сложном предложении	414
2. Уровневое соединение и компрессия простых предложений в составе сложного	417
§ 1. Многоуровневое сложное предложение.....	417
§ 2. Компрессивное предложение	421
Глава II. Связующие слова в сложном предложении.....	439
1. Связующие слова: признаки и классификация.....	439
§ 1. Признаки связующих слов	439
§ 2. Классификация связующих слов	440
2. Функции связующих слов.....	443
§ 1. Статика и динамика	443
§ 2. Раскрытие, преобразование и сочетание.....	443
Глава III. Межклаузные отношения и синтаксические модели сложного предложения	461
1. Причинные сложные предложения	461
§ 1. Обобщенные причинные отношения.....	461
§ 2. Модель сложного предложения с причинной связью	462
§ 3. Модель сложных предложений с умозаключительными отношениями	467
§ 4. Модель сложного предложения с предположительными отношениями	470
§ 5. Модель сложного предложения с условными отношениями	473
§ 6. Модель сложных предложений с целевыми отношениями	478
2. Сочинительные сложные предложения.....	481
§ 1. Сочинительная связь в широком смысле.....	481
§ 2. Модель сложного предложения с сочинительной связью	482
§ 3. Модель сложного предложения цепочечного типа.....	485
§ 4. Модель сложного предложения с добавлением.....	486
§ 5. Модель сложных предложений с альтернативным типом отношений.....	488
3. Сложные противительные предложения	491
§ 1. Противительная связь в широком смысле	491
§ 2. Резко-противительный тип.....	492
§ 3. Уступительно-противительный тип	492
§ 4. Альтернативно-мотивирующий тип	496

Оглавление

4. Влияние синтаксической модели на семантические отношения в конструкции	497
§ 1. Семантические связи и конструкция сложного предложения	497
§ 2. Реальность и ирреальность.....	498
§ 3. Естественный и обратный порядок клауз.....	504
§ 4. Двойная перспектива	510
Глава IV. Разнообразие моделей сложных предложений	514
1. Разнообразие семантических отношений	514
§ 1. Модель 尚且 A , 何况 B shàngqiě A, hékuàng B ‘если даже A, то тем более B’	514
§ 2. Модель 越 A , 越 B yuè A, yuè B ‘чем A, тем B’	517
2. Различия в конкретных моделях	520
§ 1. Модель с 更 gèng ‘еще’	520
§ 2. Модель — A , 就 B yī A, jiù B.....	528
3. Разнообразие двойного маркирования.....	537
§ 1. Двойное маркирование нескольких типов синтаксических отношений	537
§ 2. Двойное маркирование в подтипах предложений	542
Глава V. Группа предложений.....	545
1. Признаки группы предложений, ее формирование и семантика.....	545
§ 1. Признаки группы предложений	545
§ 2. Формирование группы предложений	547
§ 3. Семантические отношения в группе предложений.....	551
2. Примеры анализа конкретных групп предложений.....	557
§ 1. Группа предложений с альтернативным вопросом.....	557
§ 2. Группа предложений с альтернативным вопросом — тип I: A 吗? B 吗?	558
§ 3. Группа предложений с альтернативным вопросом — тип II: A 吗? B 呢?	560
§ 4. Группа предложений с альтернативным вопросом — тип III: A 呢? B 呢?.....	561
§ 5. Группа предложений с альтернативным вопросом — тип IV: A 呢? B 吗?.....	562
§ 6. Группа предложений с альтернативным вопросительным предложением и специальный вопрос в препозиции	565
§ 7. Наблюдения над группами предложений с альтернативными вопросительными предложениями	569
Глава VI. Спорные вопросы теории сложных предложений	574
1. Проблема разграничения единиц.....	574
§ 1. Сложное предложение и группа предложений.....	574
§ 2. Сложное предложение и простое предложение	578
2. Классификация сложных предложений.....	588
§ 1. Принципы и требования к типологии	588
§ 2. Классификация основных типов сложных предложений.....	592
Раздел четвертый	
МЕТОДОЛОГИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ	
Глава I. Анализ языковых явлений с помощью малого треугольника	599
1. Малый треугольник в теории двух треугольников.....	599
§ 1. Вершина Ф[орма].....	600
§ 2. Вершина С[емантика].....	601
§ 3. Вершина П[рагматика].....	603

2. Использование малого треугольника для доказательства фактов	604
§ 1. Анализ формы и семантики.....	604
§ 2. Анализ прагматического значения	614
3. Концепция малого треугольника в исследовании	623
Глава II. Анализ языковых явлений с помощью большого треугольника	628
1. Большой треугольник в теории двух треугольников	628
§ 1. Вершина П[утунхуа]	628
§ 2. Вершина Д[иалекты]	629
§ 3. Вершина В[эньянь]	630
2. Анализ фактов с помощью большого треугольника	630
§ 1. Анализ П[утунхуа] через Д[иалекты]	631
§ 2. Анализ П[утунхуа] через В[эньянь]	633
Глава III. Сочетание двух треугольников	644
1. Большой треугольник и малый треугольник	644
§ 1. Гибкость многоаспектного доказательства	644
§ 2. Сочетание двух треугольников	645
2. Два треугольника и итоговая оценка фактов	655
§ 1. Полнота наблюдений	656
§ 2. Полнота описания	660
§ 3. Полнота объяснений	667
<i>Приложение 1. Диалектные данные в доказательство теории</i> «клауза как центральный узел»	673
<i>Приложение 2. Диалектные данные в доказательство теории</i> «клауза как центральный узел» (продолжение)	697
<i>Приложение 3. Теория «синтаксическое управление в предложении»</i>	<i>720</i>